



「山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村。」
回顧過去的日子，走過高山低谷，多次瀕臨困境，
都經歷神奇妙的恩眷，履險如夷，咒詛變祝福，叫我們
的信心更上一層樓。

柳暗花明

劉龔怨

轉負為正

12歲中一那年，我得了一種皮膚病，小腿上長滿毒瘡，皮破流膿，又痛又癢，經過數月才得痊癒，但不幸的是疤痕處處，慘不忍睹。對於一個在青春期的少女而言，實在是莫大的打擊。我羞於見人，設法迴避和退縮，心中苦澀悲憤，不禁萌生自殺念頭，想從住所五樓跳下去，一死了之。

當時沒有人給我開解、輔導，我也不懂得向神禱告求助，然而聖靈卻在我心中工作；我冷靜下來，似乎聽到一個聲音對我說：「品德內涵比容貌外表重要，只要你品德高尚，謙誠待人，真正的朋友會漠視你的缺陷。」就是這樣，我擦乾眼淚，抬起頭來，不再畏懼，除去負面的心態，積極地去學習和交友。

從無到有

我喜愛小孩，這是人所共知的，可惜我結婚多年，膝下猶虛，四出求醫，卻得不到幫助。見到別人三年抱兩，既羨慕又妒忌，曾一度沮喪、絕望。

獨處默想之際，好像是心口共商，其實是

神的靈在我心裡運行，為的是成就祂的美意。

神是賜生命的主，兒女是祂所賜的，給或不給，祂有絕對的主權。如果神不給我兒女，我當如何？我不假思索直截了當地回應：「沒有問題，我願意順服。」自此以後，我沒有埋怨，也沒有掙扎，欣然地承認我是不育的，我這一生都不會有兒女。誰料過了一年，我竟懷孕，誕下女兒，更叫我驚訝的是神加倍地賞賜我，十個半月後，竟又誕下第二個女兒。

危機轉機

自從兩個女兒出生後，我便沒有外出工作，丈夫是家庭唯一的經濟支柱，每月量入為出，沒有積蓄。86年經濟衰退，丈夫失業，驟然感到徬徨，女兒們年幼，也懂得擔憂；丈夫一面領取失業金，一面報讀電腦課程，我則四出找工作，我沒有受過社工訓練，卻成功在一所移民援助機構任職，開始了服務移民的生涯。在那裡接受裝備、吸取經驗，奠定了其後我在「中信中心」事奉的基礎。

後來丈夫找到工作，重投石油業，夫婦二人均有收入，經濟有所改進。這次失業，猶如

「塞翁失馬」，我們經歷了神的供應和帶領，是畢生難忘的功課。

有驚無險

退休的第一年被診斷患上乳癌，我當然知道有人因乳癌離世，亦有人得醫治而存活；然而神給我出人意外的平安，叫我惆悵的，反而是怎樣去安慰家人，不要為我擔心。我早有心理準備接受切割治療，或面對化療和電療的煎熬；誰知神再次叫我經歷祂的恩典和憐憫，終於我接受了手術，並沒有痛楚；因為淋巴未受感染，癌症由荷爾蒙引起，所以不需要化療和電療，其後十年都要服藥。經過一個月的休息，我已完全康復。

自此以後，多位被確診乳癌的姊妹來找我傾談，我分享蒙神醫治的見證，成了她們的安慰和鼓勵。㊟



為何理財決定總覺得難以下手？

林大駒

有時候我真希望理財就像打電玩一樣：按錯了，只要輕輕一按「重設」鍵，一切就能重新來過。

可惜，退休規劃沒有這種「重設」鍵。正因如此，每一個財務抉擇都顯得格外沉重——即使是穩妥的選項，也伴隨著取捨。

舉例來說：

- 保證投資證（GIC）：安全，但增長緩慢，意味著要多存錢、少花錢。
- 年金：保證一生收入，卻失去靈活性和資金控制權。



- 派息股票：能提供現金流，卻可能錯過未來高增長企業的機會。
- 環球分散投資：降低風險，但同時也會持有當下表現不佳的資產。
- 延遲領取CPP或OAS：可增加一生保障收入，但在此之前只能靠自己的儲蓄，心理壓力更大。

現實是，只有少數決定——例如買年金、或決定何時開始領取CPP或OAS是不可逆轉的；但在當下，面對很多選擇，決定就像一錘定音，令我們遲疑，好像走錯一步就會讓我們後悔終身。

不過，這裡有個好消息：安心並不是來自做出「完美選擇」，而是源於兩方面的結合：

- 1) 一個兼顧安全、增長與靈活性的計劃——讓單一選擇不至於成敗攸關。
- 2) 一種接納取捨的人生態度——不把取捨視為錯誤，而是必然的過程。

當心態轉變後，你會發現：

- GIC 不再是「錯失的機會」，而是穩定的基石。
- 年金不再是「鎖死資金」，而是建立可靠收入底線的工具。
- 分散投資不再是「將就平均」，而是風險管理的根基。

當然，即便有穩健計劃，我們仍容易被新策略或「專家」的言論動搖。最大的風險往往不是選錯產品，而是因反覆懷疑而陷入停滯與焦慮。

那麼，何時該停止自我懷疑，安心堅守計劃？我常建議客戶思考三個問題：

- 1) 「我最怕先失去的是甚麼——金錢、時間，還是選擇？」

這答案能揭示你真正的優先次序，幫助分辨新策略是否真的回應核心憂慮，還是只是聽起來動聽。

- 2) 「我會更後悔的是甚麼——錯過重要的生活體驗，還是因財務焦慮而輾轉難眠？」

這能協助你在風險與回報之間找到平衡，為自己設定務實的期待，讓你能安心地去過有意義的退休生活。

- 3) 「甚麼程度的『足夠』，才能讓我安心？」

當你能明確定義「安全感」，便能停止無休止地追求「更好」，專注地過生活。

有時候，最明智的計劃不是複雜的產品或精巧的策略，而是堅持一個足夠好的計劃的紀律——一個符合你需要、反映你價值觀，並讓你有信心享受生活，而不用經常回頭望的計劃。

請謹記：

健全的財務規劃，不在於追求完美，而是要做到安心；而這份安心，來自計劃與心態並行。

（本文僅屬一般性討論，僅供參考，不應視為稅務或法律建議。請根據個人情況尋求專業顧問意見。） ㊟ 請上號角網站www.heraldmnthly.ca收聽本文聆聽版音頻。



健康是寶



中西藥同時服用存在的風險

馮新偉（中醫博士）

服便秘藥後流鼻血不止

早前診所發生了一件小小的風波：一名七十多歲的男病人因便秘服藥，不料卻出現流鼻血不止的情況。追查原因後發現，原來是病人誤解了醫師的吩咐，醫師叮囑「每日一劑」，病人卻以為「睡了一覺就是新的一天」，於是晚上八時服了一劑，睡醒後翌日早晨八時又再服一劑，結果不到二十四小時已連續服兩劑，於是便出事了！

一般來說，每日兩劑通便藥，極少會引起嚴重流鼻血，更不至於出血不止；但由於這位病人同時服用西藥「薄血丸」，這類抗凝血劑能防止血液在微細血管中凝結，因此只要稍有令血壓上升的食物或藥物，都可能導致鼻腔或牙齒的微血管破裂，因而出血。

根據安省中醫藥管理局的資料，常見的交互作用大致分為替代物和加強物：

- * 中藥材山楂、決明子可替代部分降膽固醇西藥，如 Lipitor 或 Rosuvastatin。
- * 中藥方劑中的甘麥大棗湯，可替代抗抑鬱西藥帕羅西汀（Paxil），該藥屬於 SSRI 類抗抑鬱劑。
- * 中藥黃芩可增強兩種青黴素類抗生素——亞莫西林（Amoxicillin）和亞比西林（Ampicillin）的殺菌效果，後者常用於治療因多種細菌感染的中耳炎、咽炎、肺炎及皮膚感染等。

避免與西藥同用的中藥

另外，也有幾類中藥必須避免與西藥同用：

- 1) 麻黃不可與地高辛（Digoxin）同用，以免影響心臟功能，因這種西藥是用來治理心臟衰竭，以及心臟跳動異常或心房顫動等疾病。
- 2) 白果不可與非類固醇消炎止痛藥（NSAIDs）如阿司匹林、布洛芬同用，否則增加出血風險。
- 3) 黑芝麻不可與西藥通便劑合用，否則可能加重腹瀉反應。
- 4) 當歸不可與可邁丁（Coumadin，屬於華法林 Warfarin 類）同用，以免大幅增加出血風險。可邁丁是一種口服抗凝血劑（俗稱薄血丸），能延長血液凝固來防止血管內有害血塊的形成，也可以防止血栓。

上述交互作用已獲醫學界驗證，但仍需考慮病人體質、病情、劑量多寡，甚至氣候、環境及情緒等因素，不能一概而論。

處方前問病人用藥情況

回到上述的個案，病人鼻血不止的原因，除了「過量服藥」外，也可以從個別藥物去探討，如有哪些藥物是不能與薄血藥同用？有哪些藥物不能與通便藥共同服用？又有哪些藥物會提升血壓導致流鼻血？經比較前後兩次處方，發現其中含有花旗參，坊間流傳花旗參不宜與薄血丸同用，並可能提升血壓，導致鼻腔微血管破裂，但現時仍缺乏有力證據。不過，依照中醫藥管理局的指引，當歸更可能是元兇之一，因其與薄血丸確實存在禁忌。

然而，很多時中醫師習慣在治療體弱便秘的病人時，加入當歸、麥冬或生地，卻忽略了部分病人同時服用抗凝血劑，容易埋下風險。這提醒我們，處方前必須仔細詢問病人用藥情況，以策安全，並必須清楚告知：中藥與西藥不能同時服用，至少需相隔四小時，否則極易發生交互作用，引起不必要的後遺症。

最後要強調：西藥有副作用，中藥同樣有副作用。誤服、過量或錯誤配搭，都可能危及健康。病人必須問清楚醫師指示，醫師亦需主動了解病人的用藥背景，方能確保安全無虞。 ㊟ 請上號角網站www.heraldmnthly.ca收聽本文聆聽版音頻。



伴你同行

期待到

以色列觀光

蔡黃玉珍

誤以為整個以色列被毀

加沙達成停火協議，終於迎來難得的和平時刻，這確實是一段來之不易的歷程。許多人說，終於可以期待前往以色列觀光了；但也有人質疑：「以色列不是已經被炸成一片焦土嗎？你們還要去？」其實，這次以哈戰爭的主要戰場集中在加沙地帶。加沙的確被戰火摧毀得面目全非——基礎設施、民居、醫院與學校都遭受嚴重破壞，重建之路漫長而艱鉅；然而，許多人誤以為整個以色列都被炸，事實並非如此。

加沙地帶是一個長約41公里、寬6至12公里的狹長區域，以色列的軍事行動絕大部分都集中於此；而以色列本土除靠近加沙邊境的社區，曾遭哈馬斯火箭彈攻擊外，絕大多數地區——包括特拉維夫、耶路撒冷、海法、以拉他等主要城市——並未成為地面戰場，也沒有遭受大規模的轟炸。雖然哈馬斯發射了上萬枚火箭彈，但多數被「鐵穹」防空系統攔截，僅有少數落入城區，造成局部的損壞與人命傷亡，並非全面性的毀壞。靠近加沙的村鎮，在去年10月7日確實遭受最直接的襲擊，留下戰鬥痕跡，但這並非全國性的情況。

觀光景點大多保存完好

以色列的觀光景點大多保存完好。耶路撒冷的哭牆、聖墓教堂、拿撒勒的報喜堂、伯利恆的主誕堂、加利利湖區、死海、馬撒大等世界級的景點，皆遠離戰火，絲毫未受影響。特拉維夫的海灘、以拉他的紅海度假村、內蓋夫沙漠的壯麗景色、死海的漂浮體驗，一切依舊。雖然以色列國民生活大致恢復正常，但過去三年的疫情，加上兩年的戰事，令以色列與巴勒斯坦的旅遊業受重創，大量旅館、餐廳、旅行社與商店被迫停業。

住在伯利恆的朋友告訴我，當得知停火協議生效時，當地人都激動不已。他們傳來伯利恆主誕堂的近況——教堂內空無一人，觀光客全無。伯利恆居民多為巴勒斯坦人，但他們深惡痛絕哈馬斯，稱其為「死亡之子」，並說伯利恆是「和平之君」誕生的地方，是一座象徵和平的城市。他們滿懷期待，希望遊客再次回到以色列，讓這片土地重新充滿生命與希望。☺



踏上靈程之旅 (32)

楊朱麗娟

上帝的名被高舉

我奉差遣到學校傳福音。身為全職教師，既要承擔繁重的教學工作，也要肩負全職宣教士的使命：設計每週聚會、籌辦學生活動、舉行佈道會與福音營。當長洲官中的福音工作全面展開之際，就遇上撒旦猛烈的攻擊，我經歷了一場屬靈硬仗，但神仍帶領我，讓二十多位學生決志信主；之後，祂又引領我，我被調派到元朗一間官中，繼續開展新的服事。

懷著同樣的心志，我到達新校的第一天，就求主將這間學校賜給我，使我能在此高舉祂的旌旗，彰顯祂的榮耀；神果然應允禱告，透過幾件事，讓我清楚看見祂的名被高舉。

第一件事，是發生「九一一」事件的翌日。校長竟邀請我帶領全校師生，向那位創天地、掌管萬有的主禱告。在一間宗教信仰保持中立的官校，這是史無前例的創舉，清楚彰顯了神的榮耀。

領全校師生祈禱

第二件事，是2003年香港爆發SARS。這場疫症殺傷力極強，病毒來源不明、傳播迅速，全港共有1,755人染病、299人死亡，淘大花園E座大廈甚至被隔離，全港中小學停課，人心惶惶。在學校宣佈停課之前，校長邀請我在校園電視台，帶領全校師生為香港祈禱，求神憐憫、止息災疫。禱告完畢，她又在教職員會議中請我再為全校祈禱；一而再的禱告，在官校裡極為罕見，令同事們驚訝不已。

第三件事，是一次招生開放日。當日約有900多人參加，其中一位家長竟然在台上公開表示：「這所官校的好處之一，就是有基督徒團契。」全場一臉愕然——竟然把團契視為賣點！坐在我身旁的老師好奇地問我：「楊老師，你是不是和這位家長『串通』好，一起推銷團契？」我與那位家長素不相識，事前也毫不知情，這是神親自藉著家長，把祂的名高舉。

神使用卑微的我

在學校裡，我不是管理階層，因為教師若要升職，必須先修讀「進修課程」（refresher course），學校才會考慮提拔。升職不僅意味著薪金倍增、房屋津貼與退休金大幅提升，更代表才幹獲得肯定，也帶來聲望與權力。若多年不獲升職，可能會被人輕看——曾有老師因多年不獲提升而輕生。

然而，我很清楚自己的使命：教書的目的，不在於薪金與權力，而是要帶領學生認識主。若升職，就要承擔更多行政工作，反而削弱了推廣學生福音事工的時間與我的精力，因此，我從未參加過進修課程。每年校長都問我有沒有修讀這課程，我都回答「沒有」；為此，我無法進入管理層，常常被投閒置散，地位卑微，有時甚至覺得自己一無是處。

直到2009年的「老師前途發展日」（Staff Development Day），負責老師竟在全校師生面前公開對我說：「楊老師，你很重要！」我當時十分驚訝，不知道這是稱讚還是嘲諷。但我心裡明白，這是神透過他的口提醒我，叫我打起精神，不要小看自己，我雖然卑微，但仍可以被神使用。

把祂的旌旗揚起

在學校裡，我最後一件事，是2015年5月。當年的校長已經退休，並信了主，她特別請求同事帶她來見我，要我為她禱告。從位高權重的職位退下來，需要極大的適應，我對她說：「神很愛你，祂早已安排我在你身邊，為你禱告。19年前我進入這間學校時，就想到有一天，你會來找我。」如今，果然實現了。

回首往事，我深深體會到：原來當日的禱告——要在校園高舉祂的旌旗，神的確垂聽了，並成就了。☺

這裡遇見神

德英

從書法到信仰 90歲陳先生找到心靈安慰

一個埋藏多年的夢想

許多人會以為人生來到90歲，應該早已歸於平靜；然而，對陳先生而言，過去的一年卻是他生命中最特別、最有意義的一段旅程，而這一切，皆源自 105 Gibson 中心一個簡單的邀請。

多年前，陳先生常被焦慮困擾，生活中的小事都能讓他牽腸掛肚，心中總有一種難以言喻的不安與孤寂，他覺得沒有人真正懂自己，也沒有可以傾訴的對象。就在那段灰暗的日子裡，一個意想不到的轉機出現了——讓他走出陰霾的，不是藥物或輔導，而是一門古老的藝術——中國書法。

年輕時，陳先生對書法情有獨鍾。他覺得每一筆、每一畫都蘊含著節奏與美感，不僅是藝術，更是一種修養。他曾夢想有朝一日能親自學習書法，但為了養家，他必須埋首工作，生活的重擔讓他無暇培養這份興趣。

光陰荏苒，這個夢想被現實壓在心底；直到90歲，他已認定這輩子再無機會提筆學書法。直至去年，105 Gibson 中心舉辦了一場中國書法展覽；出於好奇，他走進展場。當目光停留在牆上一幅幅優雅的墨跡時，心中那份沉睡多年的熱情忽然被喚醒；然而，猶豫隨之而來——手不再靈活，體力有限，90歲高齡，還能學得會嗎？這個疑問讓他掙扎許久。

書法令他重獲新生

就在這時，105 Gibson 中心的同工注意到他，主動與他交談，並親切地鼓勵他：「別讓年齡攔阻你追求夢想。」這句溫柔的話，成為他跨出第一步的力量。幾天後，陳先生鼓起勇氣，報名參加了書法班。從第一堂課開始，他發現這裡不僅是學習寫字的地方，更是一個充滿溫情的群體；老師的耐心指導、同學間的互助與笑聲，讓他感受到久違的被關心、被接納。當他一筆一畫練習時，心也慢慢靜了下來——呼吸變得平穩，思緒變得專注，過去那種焦慮與煩躁，逐漸被平安取代。每當完成一個字，他的心中都湧上一份滿足與喜悅，而這份喜悅，也悄然延伸到日常生活中。

回家後，他笑容多了，也樂於向家人與朋友分享作品；對他而言，這個小小的書法班，成了讓他重新呼吸、重獲新生的窗口。

接受耶穌為他救主

然而，上帝在他生命中預備的，不僅止於此。陳先生居住的大樓裡，正好有一個與 105 Gibson 中心合辦的查經小組，當同工邀請他參加時，他出於尊重與好奇答應

恩明



了。在查經班中，他第一次聽見關於耶穌基督的愛，那信息深深觸動了他——過去他一直孤獨地承受人生重擔，如今卻明白，這位救主願意親自背負他的憂慮，賜給他真正的平安。《聖經》的話語，加上弟兄姊妹真誠的關懷，讓陳先生的心漸漸被改變，信仰的種子，就在那時靜靜萌芽。

今年年初，陳先生做出了人生中最重大的決定——接受耶穌基督成為他的救主，從那一刻起，他整個人都煥然一新。那位曾經整日憂心忡忡的老人，如今臉上常掛著微笑。他喜悅地說：「現在我知道，有一位耶穌在幫助我。」身邊的人都察覺到他的改變——他變得平靜、開朗，比以往更自在。昔日的孤單，被新的友情與團契取代。在書法班、查經班，甚至與上帝的同行中，他都找到了真正的歸屬。

不只是圓了一個夢

由此可見，105 Gibson 中心不僅是一個學習的場所，更是一個建立關係、彼此關懷、生命得以更新的社區。對陳先生而言，重新拿起毛筆，不只是圓了一個夢，更開啟了一段通往醫治與信仰的旅程。原本看似不可能的事，在上帝的手中，成為全新的開始。現時，他依然持續參加書法課，對他來說，每一次落筆，不只是藝術的創作，更是對上帝恩典的回應。

學習永遠不嫌晚，改變永遠不嫌慢，而信主也永遠不會太遲。透過 105 Gibson 中心的關懷與服事，上帝讓一個沉睡多年的夢想得以實現，讓生命得著真正的更新與盼望。☺ 請上號角網站 www.heraldmonthly.ca 收聽本文聆聽版音頻。



媽媽的童年



黃麗明



拉她回來 她又再飄走

許多朋友說，他們怕和老人家聊天，因為「太囉嗦、老愛重複舊事」。我笑著回答：「我媽媽當然也是！而且情況越來越嚴重。」

起初，我總試著去「糾正」她；她談著童年、說起自己的媽媽、婆婆、兄弟姊妹……我便努力把話題拉回現實：「今天怎樣？吃了甚麼？睡得好嗎？」可是，聊不到兩句，她又「回去了」；我拉她回來，她又再飄走，這樣的對話，令人沮喪又無奈。

直到有一天，神給我一個提醒：「別急著糾正，用心聆聽吧。」

也許她一再回到過去，是因為那裡有些未修補的情感、放不下的傷，或珍貴的喜悅。

那天探望媽媽，我放下「引導」的心，任她自由說。

她的故事從七、八歲開始。外公在廣州經營幾間飲食店，售賣龜苓膏、紅豆湯，生意興旺。媽媽住在鄉下，最期待的是父親放假回來——帶著食物，也帶著花布。她總重複說：「那時爸爸買花布給我做衣服。」這句話，她講了無數次。

爸爸疼愛 祖母卻欺負

忽然我明白了。我問她：「那時你是不是特別開心？外公是不是最疼你？」

媽媽臉上浮現滿足的笑容：「是的，我爸爸最疼我。雖然家裡有兄弟姊妹，但他最疼我。」

我笑著接著說：「你一定很乖、很勤力，他才那麼愛你吧。」

她笑得像孩子：「我真的很乖、很勤力。但祖母對我不好，



三歲就要我煮飯；那時弟弟去上學，我卻要去耕田，又要在廚房幹活。由於灶頭太高，我要搬凳子踩上去；火柴不會劃，問祖母還被罵。」

她的語氣裡有苦澀，也有委屈：「我做那麼多事，她從沒讚我，還常誣蔑我。」

我說：「那你當時一定很難過，覺得沒人懂你吧？」她點頭：「是的，沒有人像我那樣慘。」

我先認同她的痛，然後溫柔地問：「那麼在那些日子裡，有沒有開心的時候？」

我學會讓她回望光明的一面——父親的疼愛、童年的喜悅，這些畫面，照亮了她的心。

重複一次 我回應一次

接著，我輕聲問：「那你恨祖母嗎？」她沉默片刻，低聲說：「都過了這麼多年，她也死了。」我感覺那份「氣」仍在她心底，於是說：「真的不公平啊，你那麼勤勞，卻沒被愛惜。」

話到這裡，我心中忽然湧起另一個體會：或許祖母也只是被時代束縛，那個年代的女人，一代代都活在重男輕女的枷鎖裡，她不懂愛，只會重複上一代的冷漠。

想到這裡，我說不出話來，只握著媽媽的手，哽咽著問：「你可否現在就原諒祖母？你比你強得多，你可以來到2025年這個世紀，認識的東西比你多很多，最重要是你認識耶穌，耶穌在你心裡，耶穌愛你，不如你就用這份愛去原諒祖母，好不好？」她沉默良久，我便為她禱告，把這份未完成的和解交給神。之後，媽媽仍常會回到過去——說爸爸、說祖母，但我已學會不再糾正，只溫柔地陪她「重走舊路」。

每當她提起父親，我就順勢回應：「爸爸真的疼你，你真乖、真得寵。」

當她提起祖母，我也會說：「那時沒人明白你，真的不容易。」

她重複多少次，我就回應多少次；漸漸地，那些故事，也成了我自己的回憶。

愛說舊事 作個聆聽者

後來我發現，我其實正在和媽媽一起「修復時間」，在她重述童年的同時，被理解、被聽見，也慢慢被醫治；而我，也透過她的記憶，看見那一代女性的堅忍與孤單。

有時我想，我從未見過外公，也未見過那位嚴厲的祖母，卻彷彿媽媽牽著我的手，一起走進那條時光隧道。在那裡，我看到一個小女孩在灶台上踮腳煮飯，也看到她穿著花布衣服，笑得燦爛。這些畫面讓我明白：人生本就交織著喜與悲，而神的恩典，使我們能在回憶裡學習包容與赦免。

媽媽如今仍愛說舊事，但我已不再急著把她「拉回現實」。因為我知道，那些故事，是她的生命印記，也是她靈魂仍在訴說的祈禱。我願意成為那個聆聽的人，陪她一次又一次返回過去，也一次又一次走進愛裡。 @

請上號角網站www.heraldmnthly.ca欣賞本文影視版及聆聽版。



素里浸信會救主堂
Redeemer Chinese Baptist Church

全職牧師/傳道人

- 福音派神學院畢業，具道學碩士學位
- 三年以上北美牧會經驗，或五年以上（至少一年北美）牧會經驗
- 以國語為主
- 5級駕照者為佳

兼職英文青少年事工牧者

- 福音派神學院碩士學位（歡迎在讀國際認可福音派神學院的學生應聘，可提供實習證明）
- 具北美教牧經驗為佳
- 英文流利
- 有音樂恩賜、5級駕照者優先

有意者請將事奉簡歷、得救見證、蒙召見證等發電郵至：
churchsrcbc@gmail.com
電話：604-998-2928

BC Registered Acupuncturist & Reflexologist

BC省注冊針灸治療師

加拿大注冊反射治療師



接受各類醫療保險
治療車傷及中風後遺症、各類痛症、坐骨神經痛、婦科病、保健推拿。

Acupuncture for the treatment of car accidents, stroke sequelae, various pains, gynaecological diseases and health care Tuina and massage.

Accept: MSP, ICBC, WCB, Extended Health Care Plan.

許桂英 Cynthia Hoi 針灸師 Acupuncturist
梁潤定 William Leung 推拿師 Tuina Practitioner

604-307-9468
22551 Rathburn Dr.
Richmond, Hamilton

Patricia Chang & Company Inc.
Chartered Professional Accountants

#908 - 13737 96th Avenue
Surrey, BC V3V 0C6
(City Centre 1)
604-498-5011
patricia@patriciachangcpa.ca
www.patriciachangcpa.ca

商業諮詢
公司個人報稅
教會財團法人報稅
新移民稅務諮詢
非居民出租物業

交通方便：位於 Surrey Memorial Hospital 正對面

專業 玻璃公司

Kelvin Glass Ltd.

雕刻磨沙玻璃、檯面玻璃
新屋裝鏡、維修玻璃窗
玻璃飾櫃、大小玻璃工程
手工最好

公司：604-879-3073
傳真：604-879-8276
304-8495 Ontario St., Vancouver, BC. V5X 3E4

KEVIN K. YIP, INC.

Chartered Professional Accountants

公司個人報稅 社團財務審核
非居民房租稅 雲端會計系統
會計軟件"QuickBooks"特許顧問

Unit 208
8678 Greenall Ave
Burnaby BC V5J 3M6
Email: kyipcpa@gmail.com
www.kyipcpa.com

電話 604-267-1220
傳真 604-267-1225

潘13

Parker Optical

特快一小時配鏡即有

(鏡片以存貨計)

- B.C.省認可配鏡師及隱形眼鏡師主理
- 提供電腦視力測試

#2450-4151 Hazelbridge Way,
Richmond, BC V6X 4J7 (時代坊)
T: 604-276-8302
F: 604-273-8339
email: parkeroptical@shaw.ca

默默耕耘50餘載。
我的成長有你們支持。
大使命還需努力。精配漸進雙光及隱形眼鏡。



聖靈果子之《忍耐》 Patience



劉勵兒 (Bernadette Lau)

(編按：Bernadette的最新畫作《聖靈果子》視頻，乃為號角英文
版精心呈獻的作品之一。進入號角網站，不但可以分別欣賞到中文版及
英文版視頻，更可讀到本文的英文版本。)

永恒的主 全知全見

這是「屬靈果子」系列的第四幅——〈忍耐〉(Patience)。
在這個時代，人似乎愈來愈缺乏耐性。拿起電話按幾下，若沒有立即回應，
就急躁得問：「啊！甚麼時候可以啊？怎麼還不行呢？」等候半秒鐘都嫌漫長，
甚至惱怒不已；然而，神會像我們一樣嗎？祂從不需要這些電話，也不會被時間
催促。

我們活在自己的時間表裡，依靠日曆、手機與各種設備提醒自己，不斷心急
地點擊手機屏幕、催促它快點完成任務，但神卻不然。祂是永恒的主，每一刻、
全時間都在，祂是全知全見 (All-seeing, All-knowing) 的上帝，滿有智慧，清楚知
道一切，也知道何時賜給我們最合宜、最美好的事物。對跟隨祂的人來說，最重
要的有兩點：就是信靠祂、順服祂。祂要我們何時做甚麼，就在祂所說的時間去
做，這是一份對上帝完全的信任與順服。

相信順服 神的時辰

在這幅畫裡，我描繪了一個仰望上帝的人物。祂的神情或許稱不上喜樂，但
眼神中帶著期待，凝望著上帝，因為「等待」往往是最難的功課——我們
心裡焦急，渴望立即看到結果，但神卻常常藉著等候來操練我們的
忍耐。

忍耐 (Patience)，就是在祂裡面能安靜等候。我以一
個梨 (pear) 來象徵忍耐，旁邊散落著梨花，寓意結出果
子。背景則用了銀色顏料，使整體帶有一種安詳的光輝。
畫中人的手中拿著一個砂漏 (hourglass)，其上寫著一句
話：「Trust in God's timing。」

我們要學會相信並順服上帝的時
間，不是依循我們的計劃，也不是隨
著自己的心意，想何時做就何時做，
而是等候祂完美的安排。 請上
號角網站 www.heraldmonthly.ca 欣賞
本文中/英影視版、聆聽版及英文版。



卡加里教會

卡城宣道會城南堂
South Gate Alliance

粵語牧者：葉鉅智傳道 英語牧者：Rev. Perry Friesen
粵語助理牧者：鄧頌智牧師 英語助理牧者：Pastor Kelly Ens
粵語外展及關顧：羅慧琛同工 英語職青牧者：Rev. Matt Gaw
粵語義務牧者：吳少雄牧師 國語牧者：熊浩牧師
兒童事工主任：Nathan Wong 國語助理牧者：陳俊傳道

主日崇拜：9:30AM (粵語) 11:10AM (英語) 1:00PM (國語)
新禧會及團契：按語言及年齡分組，歡迎查詢
地址：1436 James McKevitt Road SW, Calgary, AB, T2Y 2W9
(近 Fishcreek 鐵路站)
電話：(403) 254-1030 電郵：office@southgatealliance.org
網址：https://southgatealliance.net/ (設網上崇拜)

愛明頓教會

愛城華人基督教福音堂

8810 - 65 Ave Tel: 780-465-3222 Fax: 780-465-2648
office @eccc.ca www.eccc.ca

主日崇拜：9:30 am 粵
11:15 am 國、英、少年、兒童
週六教會：5:30 pm 粵
主任牧師：杜家源牧師 副牧師：Rev. Henry Ling
英：Rev. Chanh Kwok, Pr. KaTsung Tsang, Pr. Osric Wu
國：石鳳傳道、莊志祥傳道
粵：張文傑傳道、陳沁雷傳道、黃淑蘭傳道

溫哥華教會

信心方舟基督教會
The Ark Of Faith Church

地址：5855 Imperial Street, Burnaby, BC V5J 1G4
電話：604-438-8325
主日崇拜時間：星期日下午1:30

每週聚會時間表

主日崇拜(國) 主日午1:30-3:30 真理班 周六午1:30-3:00
姊妹團契(單月) 主日午4:00-5:30 查經禱告會 周五晚7:30-9:30

● 歡迎你來參加 ●

Protected By
CBA
SECURITY SYSTEMS

Bill Lau
B.Sc. (Waterloo)
劉梓豪 總裁

永安防盜

- 廿多年中、英合作最先進的24小時
ULC中、英語監聽中心，經驗豐富，
設備齊全，人手充足。
- 華人最大的防盜公司，唯一排名在十
大之列的華人公司。(資料來自溫哥華
警察局)
- 獲得 BBB (溫哥華商譽局) 最高的
A+ 評級，是服務優質的保證。
- 另有電力工程 (Class "A")，火警，
省及所有市政府認可有效牌照。

安裝，修理，轉台，
請電 604-880-7888 /
604-263-1882

免費安裝 有附帶條件

BBB
ACCREDITED BUSINESS

南卡城華人播道會

「進深·跨越·傳承」

粵語堂—成人崇拜：9:30am 粵語堂—青年崇拜：7:00pm
(逢第一及第三個週六)
國語堂—崇拜：11:15am
英語堂—崇拜：11:15am 兒童—主日學崇拜：9:30am/11:15am
設有網上崇拜 / 重溫，請到教會網頁獲取鏈接

Agapeland (兒童團契)，青少年團契，成人小組 / 團契，泛愛中心 (退休人士) 小組等。
其他事工：心康體健事工，關顧事工，婦女小組，啟發課程，太極班，
成人英文會話班，聖經課程等。

電話：(403) 243-2770 電郵：office@sccefc.ca 網頁：www.sccefc.ca
地址：340-39th Ave. S.E. (市南39th Ave 輕鐵站對面)
註：南播聚會期間，可於以下指定時間內在39th Ave 輕鐵站泊車：
星期五，星期六7:30pm-9:30pm，星期日早上9:30am至1:00pm

愛城華人宣道會
Edmonton Chinese Alliance Church

5019 - 199 Street NW, Edmonton, Alberta, Canada T6M 2T6
Tel: (780) 483-2143 Fax: (780) 483-2640 Email: office@ecac.ca

教牧：黃隆輝牧師(堂主任)、陳亦弘牧師、
張曉牧師、黃偉剛義務牧師、楊美蘭牧師、
Pastor Phoebe Chan, Pastor Tim Anderson、
葉國威義務屬靈導師(英語)

主日崇拜：粵語 9:30 am; 國語 9:30 am
英語 / 少年 / 兒童 11:15 am
主日學：英語 / 少年 / 兒童 9:30 am; 粵/國 11:15 am

加拿大基督少年軍
Christian Brigade Canada

招募導師

基督少年軍事工的異象，得到牧者及信
徒的認同及支持。多間教會正願意與我
們合作，在教會推動及發展基督少年軍
事工。現呼籲：熱心參與青少年事工的
信徒，加入我們的義工行列，攜手服侍
及祝福下一代。

如貴教會有興趣成立一隊基督少年軍分隊
或有興趣參予導師行列(必須為基督徒)
請聯絡伍先生 / 電話：1-416-502-1258
電郵：bb.canada.org@gmail.com
網址：www.cbhq.ca

卡城華人宣道會城西堂
WESTSIDE CALGARY CHINESE ALLIANCE CHURCH

6600 COUNTRY HILLS BLVD., NW TEL: 403-239-2990

主任牧師：蔣顯輝牧師
副牧師：鮑士祈牧師 (英語領導)
助理牧師：請參閱網址：www.wccac.net

週六 (粵、國語、兒童崇拜) 崇拜：9:30 am
主日粵語崇拜：9:30 am 國、英、兒童崇拜：11:15am
聖經學校：(粵)：週六11:00am、主日11:15am
(國)：週六11:00am、主日9:00am (英、兒童) 主日9:30 am
祈禱會：(粵)：週三9:30am及7:30pm
(國)：週三7:30pm (英)：主日10:40am-11:00am
餐後崇拜：每月第二週三 下午3pm (於外面餐館)
常青團 (耆英)：於每主日聖經學校內
團契：青、少年、大專、職業、成人、家庭團契
詳情請瀏覽網址：www.wccac.net或來電查詢

愛城宣道會城北堂
North Edmonton Alliance Church

5108 McLeod Road, Edmonton, AB. T5A 3J2

週五早堂崇拜：上午十時正
(粵語，每月第四個星期五)
主日崇拜：上午九時卅分(粵)，十一時(英)
教牧：李潤財牧師、劉遠滔牧師、
黎嘉陽牧師、鄧惠思傳道
電話：780-478-1443
電郵：office@neachurch.ca 網址：www.neachurch.ca

Praise Dental Centre

劉達權 牙醫博士 B.Sc.(Pharm.) D.M.D.
及牙醫團隊

牙齒全科
成人及兒童齒顎矯正·植牙
透明牙齒矯正·智慧齒拔除及小型口腔手術

診症時間：星期一至五 9:30am-6:00pm
星期六 9:30am-5:30pm 星期日休息
地址：3537 Main St. (夾319街) Vancouver, BC V5V 3N4
電話：604-872-6027
www.praisedentalcentre.com

吳國祥 Stanley Ng
604-727-3668
stanleykcng@yahoo.com

家
專業 Sutton 地產
Sutton Centre

John Lam 林文光
604-671-1818

地產買賣 物業管理

RE/MAX City Realty

經驗 誠信 效率

照片+金句
www.flickr.com/photos/gardenbliss
gardenbliss123/Flickr

歡迎讀者及教會免費下載
附加耶路撒冷照片

號角網址：
www.heraldmonthly.ca

英

《號角月報》新增英文版，
每期除有英語視頻外，還會精
選一些文章翻譯成英文，放上
號角網站，入內就可以閱讀，
歡迎推介給更多讀者朋友。